



ЧЕРНІВЕЦЬКА ОБЛАСНА РАДА НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ

№ 184-р

"25" січня

1995 р.

Про формування на базі області Центру розробки системи управління та технологій раціонального природоресурсокористування (ECAT - Буковина)

У відповідності з рішенням ХІХ сесії обласної Ради народних депутатів ХХІ скликання від 11.03.94 про формування на базі Чернівецької області науково-екологічного полігону та за розпорядженням Представника Президента України у Чернівецькій області від 28.06.94 N 420 щодо створення Державного науково-технічного центру "Екоресурс", виходячи з необхідності розширення бази соціально-економічного розвитку регіону, виконкомом обласної Ради розроблено пропозиції щодо створення Центру розробки системи управління та технологій раціонального природоресурсокористування за прототипом запропонованого Європейським Співтовариством Environmental Centre for Administration and Technology (ECAT), отримано попередню згоду відповідних урядових органів України щодо формування такого центру на базі Чернівецької області та визначено його головну організацію.

З метою завершення формування в області територіальної системи взаємовідносин для ефективної реалізації проектів з раціонального та екологічно безпечно природоресурсокористування :

1. Доручити заступнику голови обласної Ради по виконавчій роботі з питань промисловості, транспорту, зв'язку, енергетики та екології Горді Е.Л. забезпечити організацію виконання усього комплексу робіт по створенню Центру розробки системи управління та технологій раціонального природоресурсокористування на базі Чернівецької області (надалі - ECAT - Буковина) і покласти на нього загальне керівництво процесом формування та подальшу координацію діяльності ECAT - Буковина з боку виконкому обласної Ради.

2. Управлінням промисловості, транспорту, зв'язку, енергетики та екології (Ротарі А. В.), економіки (Кміта Г. В.), сільського господарства і продовольства (Григоренко М. М.), охорони здоров'я (Ушаков

В. І.), з питань оборони, мобілізаційної роботи та адміністративних органів (Ільїн В. С.), Державному управлінню екологічної безпеки (Мотовилін В. П.) разом з ДНТЦ "Екоресурс" до 26.04.95 розробити та представити для узгодження з Кабінетом міністрів України, Мінекобезпеки України та іншими зацікавленими міністерствами і відомствами Положення про ЕСАТ - Буковина і програму його діяльності, та визначити постійну групу експертів з питань розробки та погодження системи проектів, які мають реалізовуватись у складі ЕСАТ - Буковина та повинні забезпечити поєднання загальножережавних інтересів з соціально-економічним розвитком області.

3. Управлінням зовнішньоекономічних зв'язків (Половець П. С.), економіки (Кміта Г. В.), Державному управлінню екологічної безпеки (Мотовилін В. П.) разом з ДНТЦ "Екоресурс" до 30.04.95 розробити для направлення до відповідних структур Європейського Співтовариства, ООН та уповноважених органів Австрії, ФРН, Канади та США пропозиції щодо підтримки ними створення ЕСАТ - Буковина, виявлення можливостей розробки спільних проектів та визначення з їхнього боку експертів для участі у розробці та узгодженні таких проектів.

4. Державній інспекції з контролю за цінами в області (Васкан В. В.) разом з відділом цінового регулювання обласної Ради (Андрусяк В. Я.) до 15.05.95 проаналізувати стан використання суб'єктами підприємницької діяльності коштів, що можуть витрачатися підприємствами на заходи, пов'язані із забезпеченням екологічної безпеки і підвищенню ефективності ресурсоенергокористування, які згідно діючого законодавства та чинних нормативних актів відносяться на собівартість продукції, та встановити постійний контроль за відображенням у цінах на продукцію, товари та послуги витрат, що будуть проводитись підприємствами при виконанні проектів ЕСАТ - Буковина.

5. Заступнику голови обласної Ради по виконавчій роботі Горді Є. Л. разом з фінансовим управлінням (Романів М. В.) і управлінням економіки (Кміта Г. В.) вирішити питання про фінансування організаційних заходів по створенню ЕСАТ - Буковина та визначити засади дольової участі обласного бюджету та позабюджетних фондів у фінансуванні проектів ЕСАТ в залежності від значущості цих проектів для соціально-економічного розвитку області.

Голова обласної Ради
народних депутатів



І. Гнатишин

П Р О Т О К О Л
про зустріч представників уряду землі Карантія(Австрія)
та державної адміністрації Чернівецької області(Україна)

Цей протокол складено на продовження діалогу, зокрема в галузі захисту навколошнього природного середовища, з метою створення екологічного центру ЕСАТ-Буковина.

Представники державної адміністрації Чернівецької області Володимир Сівак - начальник обласного державного управління екобезпеки, а також Зіновій Бройде - директор головної організації ЕСАТ-ДНТЦ "Екоресурс", з одного боку, та представники Уряду землі Карантія доктор Гернет Вурм - заступник керівника відділу захисту навколошнього середовища та доктор Егон Вагнер - начальник центру інформації про навколошнє середовище при управлінні земельного уряду(надалі сторони) проводили двосторонні консультації з метою інтенсифікації співпраці, зокрема в галузі захисту навколошнього середовища та продовження роботи, спрямованої на реалізацію спільного проекту ЕСАТ-Буковина.

На підставі протоколу зустрічі уповноважених представників Чернівецької обласної державної адміністрації(Україна) та Уряду землі Карантія(Австрія) з питань створення екологічного центру з питань управління та технології ЕСАТ-Буковина, проведених в місті Чернівці 04.12.1995 року переговорів, а також обміну інформацією та досвідом і враховуючи заходи держав Європейського Союзу, що спрямовані на розвиток країн Центральної та Східної Європи, сторони вважають за доцільне такі дії:

1. Карантія через австрійського представника в адміністративному комітеті ТАСІС сприяє конструктивному та швидкому обговоренню проекту в цьому комітеті.
2. Представництво землі Карантія в місті Брюсселі буде постійно інформувати відповідних осіб в комісії Європейського Союзу про регіональне спіробітництво між урядом землі Карантія та Чернівецькою обласною державною адміністрацією в галузі охорони навколошнього природного середовища, екологічної освіти, спрямова-

ної на досягнення відповідної свідомості населення, для полегшення отримання позитивного рішення в інтересах обох сторін.

3. Представники уряду землі Карантія вступають в контакт з структурами міського управління міста Аугсбург (Німеччина) з метою відвідання партнерів по проекту ЕСАТ для отримання з перших рук інформації та досвіду по темі ТАСІС з регіонального та міського партнерства.

4. Регіональне співробітництво між землею Карантія та Чернівецькою областю в галузі охорони навколишнього середовища знайде відображення у документах, які буде передано федеральному міністру Австрії з питань охорони навколишнього середовища, молоді та сім'ї доктору Бартенштайну для одержання підтримки пілотного проєкту ЕСАТ-Буковина на рівні цього міністерства.

5. Управління екобезпеки по Чернівецькій області, а також ДНТЦ "Екоресурс" докладуть необхідних зусиль для одержання підтримки з боку Уряду України, Міністерства охорони навколишнього природного середовища та ядерної безпеки України, а також Чернівецької облдержадміністрації щодо наступного реалізації проєктів в рамках програми ТАСІС.

Складено 4 травня 1998 року місті Клагенфурт.

З боку землі Карантія
доктор Гернот Вурм

заступник керуючого відділом
захисту навколишнього середовища,
експерт з питань хміл навколишнього середовища.

доктор Егон Вагнер

начальник центру інформації про
навколишнє середовище при управ-
лінні уряду землі Карантія та
координатор ЕС в галузі охорони
навколишнього середовища.



З боку Чернівецької області
Володимир Славак

начальник облдержуправління
екобезпеки

Славак

доктор Зіновій Брайде

директор головної організації ЕСАТ-ДНТЦ "Екоресурс".

**МІНІСТЕРСТВО
ОХОРОНИ НАВКОЛИШНЬОГО
ПРИРОДНОГО СЕРЕДОВИЩА
ТА ЯДЕРНОЇ БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ**

Хрещатик 5, 252601, Київ-1
phone: 044-228-06-44; fax: 044-229-83



**MINISTRY
FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND
NUCLEAR SAFETY OF UKRAINE**

5 Khreshchatyk str., 252601, Kyiv-1
E-mail Internet: mep@mep.FreeNet.Kiev.UA

N 18-352
31.07.96

Mr. H.E. Aurel Constantin ILIE
Minister of Waters, Forests and
Environment Protection of
Romania

Dear Sir,

Our Department of Environmental Safety in Chernivtsi Region developed project of the Environmental Center for Administration and Technology (ECAT-BUKOVINA) which was supported by the Lands Government of Karnten (Austria) as a potential partner from the EU side.

European Commission 03.07.96 N DG1A/C1-KY/sscdl.doc announced about new TACIS/PHARE "Cross-Border-Cooperation Programme". Projects proposals concerning environmental projects should be submitted before 03.08.96.

In this occasion our Chernivtsi Regional Department handed on 25.07.96 to the Agencies of your Ministry in Suchava and Botoshany our proposal for joint project Environmental Center for Administration and Technology on the base of the Chernivtsi Region of Ukraine and the Suchava and Botoshany districts of Romania (ECAT-BUKOVINA).

We would like you to consider the possibilities for your corresponded structures in Suchava and Botoshany to take a part in this project and then, please, preliminary announce us at your earliest convenience about your vision. Your support will be appreciated. I will be thankful to you if you take into account that deadline for submission of agreed application.

I am looking forward to continuing the dialogue with you in the future.

Sincerely,

Deputy Minister

Ya.Movchan

**Ministry of Waters, Forests and
Environmental Protection of
ROMANIA**

Nr.	15 037	151
Data	09.09.	1996

**Ministry for Environmental Protection
and Nuclear Safety of Ukraine
Fax: 044 - 229-83**

Dear Sir,

To you letter from 31.07.1996, no.18 352, we transmitt you our agreement with this common project (ECAT - Bucovina) concerning the co-operation between the Environmental Center of the Chernivtsi Region of Ukraine and Suchava and Botoshani districts of Romania.

For final programme we recommend you to in touch directly with Ministry's Agencies for Environmental Protection (APM) from these districts.

We ask you at the same time to send us other details concerning this programme.

Sincerely Yours,

/ Ioan JELEV

Secretary of State

DR. B. Y. OPRAHNU